

## IBM Db2 Warehouse on Cloud

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών παρέχεται μια περιγραφή της Υπηρεσίας Cloud. Στα αντίστοιχα έγγραφα παραγγελίας παρέχονται πληροφορίες τιμολόγησης και πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με την παραγγελία του Πελάτη.

### 1. Υπηρεσία Cloud

#### 1.1 Προσφορές

Οι προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud παρέχουν μια υπό διαχείριση υπηρεσία που βοηθά τον Πελάτη στην ανάπτυξη εφαρμογών OLAP (online analytical processing). Η υπηρεσία περιλαμβάνει μια βάση δεδομένων στην οποία αποθηκεύονται δεδομένα χρηστών σε δομημένη μορφή. Η πρόσβαση και η μοντελοποίηση της βάσης δεδομένων μπορεί να γίνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χρήστη από την κονσόλα της υπηρεσίας. Η κονσόλα της υπηρεσίας επιτρέπει στους χρήστες να δημιουργούν πίνακες, να φορτώνουν δεδομένα στους πίνακες και να εκτελούν αναζητήσεις (queries) στα δεδομένα που φορτώθηκαν από το χρήστη. Η υπηρεσία περιλαμβάνει επίσης δείγματα και τεκμηρίωση που διευκολύνουν τη δημιουργία εφαρμογών OLAP.

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές. Οι προσφορές στις ενότητες 1.1.1 έως 1.1.7 είναι διαθέσιμες αποκλειστικά για το IBM Cloud. Οι προσφορές στην ενότητα 1.1.8 είναι διαθέσιμες αποκλειστικά για το AWS.

##### 1.1.1 Προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP

α. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Small

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν αποκλειστικής χρήσης εξυπηρετητή (server) με 64GB RAM.

β. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν αποκλειστικής χρήσης εξυπηρετητή (server) τύπου bare metal με 256GB RAM.

γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν αποκλειστικής χρήσης εξυπηρετητή (server) τύπου bare metal με 256GB RAM.

##### 1.1.2 Προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP

Οι προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP παρέχουν μια παραμετροποίηση της υπηρεσίας IBM Db2 Warehouse on Cloud σε μορφή συμπλέγματος (cluster), η οποία αποτελείται από ένα σύνολο ανεξάρτητων κόμβων βάσης δεδομένων που λειτουργούν ως ενιαίο σύστημα υπό κοινή διαχείριση. Γίνεται παράλληλη επεξεργασία των λειτουργιών της βάσης δεδομένων σε όλους τους κόμβους της βάσης δεδομένων. Η IBM θα μεριμνήσει για την παραμετροποίηση των αντίστοιχων κόμβων σε ένα σύμπλεγμα.

α. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης με 256GB RAM ανά κόμβο.

β. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης με 1,5TB RAM ανά κόμβο.

##### 1.1.3 Προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

Οι προσφορές Flex επιτρέπουν στους χρήστες την ανεξάρτητη κλιμάκωση των πυρήνων επεξεργαστών και της χωρητικότητας αποθήκευσης και τη διαχείριση των διαδικασιών εφεδρικής αποθήκευσης βάσεων δεδομένων μέσω της κονσόλας της υπηρεσίας. Οι τιμές για τον πυρήνα, τη μνήμη ή/και το χώρο αποθήκευσης υπόκεινται στα μέγιστα όρια επεκτασιμότητας που περιγράφονται στη σελίδα καταλόγου ή σε άλλη τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud.

- α. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One  
Η βασική Περίπτωση Χρήσης παρέχει μία (1) βάση δεδομένων με 6 εικονικούς πυρήνες επεξεργαστή (VPCs) και 40GB αποθηκευτικό χώρο στο δίσκο.
- β. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Storage  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 10GB. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Compute  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 1 VPC. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 16 πυρήνες και 960GB χώρος αποθήκευσης.
- ε. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Storage  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 240GB. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- στ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Compute  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 16 VPC. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- ζ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 48 πυρήνες και 2.4TB χώρος αποθήκευσης.
- η. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Storage  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 2.4TB. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- θ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Compute  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 24 πυρήνες. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.

#### 1.1.4 IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Offerings

Οι προσφορές Db2 Warehouse on Cloud Bring Your Own License (BYOL) παρέχονται στις ίδιες συνθέσεις με τις προσφορές Db2 Warehouse on Cloud που αναφέρονται ανωτέρω, αλλά ο Πελάτης πρέπει να παρέχει τις δικές του άδειες χρήσης, τις οποίες έχει προμηθευτεί για την τοπική εγκατάσταση του προϊόντος, ώστε να τις χρησιμοποιεί για την Υπηρεσία Cloud. Βλ. Άρθρο 5.2, "Όροι που διέπουν τις προσφορές BYOL του Db2 Warehouse on Cloud", για περισσότερες λεπτομέρειες.

- α. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν αποκλειστικής χρήσης εξυπηρετητή (server) τύπου bare metal με 256GB RAM.
- β. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν αποκλειστικής χρήσης εξυπηρετητή (server) τύπου bare metal με 256GB RAM.
- γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης με 256GB RAM ανά κόμβο.
- δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 48 Πυρήνες (Cores), 864GB RAM και 2,4TB χώρο αποθήκευσης.
- ε. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Storage

Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης 2.4TB. Αυτή η υπηρεσία διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.

στ. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Compute

Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 24 Πυρήνες (Cores) και 432GB RAM. Αυτή η υπηρεσία διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.

### 1.1.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Plans

Τα σχέδια (plans) IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex και Hybrid Flex Performance προορίζονται μόνο για Πελάτες που έχουν αγοράσει τη συνδρομητική προσφορά IBM Hybrid Data Management Platform. Οι παρακάτω τιμές για τον πυρήνα, τη μνήμη ή/και το χώρο αποθήκευσης υπόκεινται στα μέγιστα όρια επεκτασιμότητας που περιγράφονται στη σελίδα καταλόγου ή σε άλλη τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud.

α. IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Plan

Το σχέδιο IBM Db2 on Cloud Hybrid Flex παρέχει μία (1) βάση δεδομένων SQL σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Για κάθε Περίπτωση Χρήσης, ο εξυπηρετητής βάσης δεδομένων περιλαμβάνει 16 πυρήνες επεξεργαστών, 186 GB RAM και 960 GB χώρο αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής, όπως κατανέμονται από τον Πελάτη. Μπορούν να εφαρμοστούν πρόσθετοι υπολογιστικοί ή αποθηκευτικοί πόροι επιπλέον εκείνων που παρέχονται σε αυτή τη βασική παραμετροποίηση. Οι χρεώσεις καθορίζονται στην Περιγραφή Υπηρεσιών για το IBM Hybrid Data Management Platform.

β. IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance Plan

Το σχέδιο IBM Db2 on Cloud Hybrid Flex Performance παρέχει μία (1) βάση δεδομένων SQL σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Για κάθε Περίπτωση Χρήσης, ο εξυπηρετητής βάσης δεδομένων περιλαμβάνει 48 πυρήνες επεξεργαστών, 864 GB RAM και 2.400 GB χώρο αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής, όπως κατανέμονται από τον Πελάτη. Μπορούν να εφαρμοστούν πρόσθετοι υπολογιστικοί ή αποθηκευτικοί πόροι επιπλέον εκείνων που παρέχονται σε αυτή τη βασική παραμετροποίηση. Οι χρεώσεις καθορίζονται στην Περιγραφή Υπηρεσιών για το IBM Hybrid Data Management Platform.

γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex for AWS Plan

Το σχέδιο IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex for AWS παρέχει μία (1) βάση δεδομένων SQL σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Για κάθε Περίπτωση Χρήσης, ο εξυπηρετητής βάσης δεδομένων περιλαμβάνει 14 πυρήνες επεξεργαστών, 196 GB RAM και 960 GB χώρο αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής, καθώς και τη δυνατότητα διατήρησης έως επτά εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) όπως κατανέμονται από τον Πελάτη. Είναι δυνατή η προσθήκη περισσότερων πόρων υπολογιστικής ισχύος, χώρου αποθήκευσης ή αντιγραφής ασφαλείας, επιπλέον αυτής της βασικής διαμόρφωσης. Οι χρεώσεις καθορίζονται στην Περιγραφή Υπηρεσιών για το IBM Hybrid Data Management Platform.

δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance for AWS Plan

Το σχέδιο IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance for AWS παρέχει μία (1) βάση δεδομένων SQL σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Για κάθε Περίπτωση Χρήσης, ο εξυπηρετητής βάσης δεδομένων περιλαμβάνει 48 πυρήνες επεξεργαστών, 864 GB RAM και 2.400 GB χώρο αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής, καθώς και τη δυνατότητα διατήρησης έως επτά εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) όπως κατανέμονται από τον Πελάτη. Είναι δυνατή η προσθήκη περισσότερων πόρων υπολογιστικής ισχύος, χώρου αποθήκευσης ή αντιγραφής ασφαλείας, επιπλέον αυτής της βασικής διαμόρφωσης. Οι χρεώσεις καθορίζονται στην Περιγραφή Υπηρεσιών για το IBM Hybrid Data Management Platform.

### 1.1.6 Προσφορές εφεδρικής αποθήκευσης και επαναφοράς Db2 Warehouse on Cloud

α. IBM Db2 Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity

Επιτρέπει στον Πελάτη να τηρεί πρόσθετα εφεδρικά αντίγραφα.

β. IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Additional Restore Capacity

Παρέχει στους Πελάτες τη δυνατότητα να πραγματοποιήσουν επαναφορά από ένα πρόσθετο εφεδρικό αντίγραφο που δημιουργήθηκε με την προσφορά Db2 Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity που περιγράφεται παραπάνω.

### 1.1.7 Προσφορές Συνδεσιμότητας Db2 Warehouse on Cloud

- α. IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Connectivity  
Επιτρέπει την πραγματοποίηση μιας ιδιωτικής σύνδεσης 1 Gbps με την υπηρεσία Db2 Warehouse on Cloud με τη χρήση τεχνολογίας IBM Cloud Service Endpoint.
- β. IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Dedicated Connectivity  
Επιτρέπει την πραγματοποίηση μιας ιδιωτικής σύνδεσης 10 Gbps με την υπηρεσία Db2 Warehouse on Cloud με τη χρήση τεχνολογίας IBM Cloud Service Endpoint.

### 1.1.8 Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud for AWS

Οι Προσφορές IBM Db2 Warehouse on Cloud για AWS παρέχουν μια παραμετροποίηση της υπηρεσίας IBM Db2 Warehouse on Cloud σε μορφή συμπλέγματος (cluster) η οποία φιλοξενείται στην πλατφόρμα τρίτου παρόχου AWS. Οι προσφορές Flex επιτρέπουν στους χρήστες την ανεξάρτητη κλιμάκωση των πυρήνων επεξεργαστών και της χωρητικότητας αποθήκευσης και τη διαχείριση των διαδικασιών εφεδρικής αποθήκευσης βάσεων δεδομένων μέσω της κονσόλας της υπηρεσίας. Οι τιμές για τον πυρήνα, τη μνήμη ή/και το χώρο αποθήκευσης υπόκεινται στα μέγιστα όρια επεκτασιμότητας που περιγράφονται στη σελίδα καταλόγου ή σε άλλη τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud. Βλ. Άρθρο 6.1, "Όροι που διέπουν τις Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud για AWS", για περισσότερες λεπτομέρειες.

- α. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small for AWS  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης με 244GB RAM ανά κόμβο.
- β. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 14 VPC και 960GB χώρος αποθήκευσης. Σε καθημερινή βάση γίνεται εφεδρική αποθήκευση εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups). Διατηρούνται τα τελευταία επτά εφεδρικά αντίγραφα των εικόνων εγκατάστασης.
- γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Storage  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης 960GB. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Compute  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 14 VPC. Αυτή η υπηρεσία διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- ε. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Backups  
Παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) επιπλέον των επτά που περιλαμβάνονται στο βασικό σχέδιο.
- στ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Data Transfer  
Παρέχει τη δυνατότητα διαβίβασης δεδομένων από το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων AWS όπου βρίσκεται η περίπτωση χρήσης του Db2 Warehouse on Cloud.
- ζ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS  
Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 48 VPC και 2400GB χώρος αποθήκευσης. Σε καθημερινή βάση γίνεται εφεδρική αποθήκευση εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups). Διατηρούνται τα τελευταία επτά εφεδρικά αντίγραφα των εικόνων εγκατάστασης.
- η. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Storage  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης 2400GB. Διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- θ. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Compute  
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 24 VPC. Αυτή η υπηρεσία διατίθεται ως μηνιαία συνδρομή ή με Πληρωμή ανά Χρήση βάσει ωριαίας τιμολόγησης.
- ι. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Backups

Παρέχει τη δυνατότητα διατήρηση εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) επιπλέον των επτά που περιλαμβάνονται στο βασικό σχέδιο.

ια. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Data Transfer**

Παρέχει τη δυνατότητα διαβίβασης δεδομένων από το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων AWS όπου βρίσκεται η περίπτωση χρήσης του Db2 Warehouse on Cloud.

## **1.2 Υπηρεσίες Επιτάχυνσης**

### **1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Jump Start**

Η IBM παρέχει έως πενήντα (50) ώρες εξ αποστάσεως παραδιδόμενων συμβουλευτικών υπηρεσιών για δραστηριότητες εκκίνησης, στις οποίες περιλαμβάνεται η παροχή (1) βοήθειας στον ορισμό των σεναρίων χρήσης, (2) καθοδήγησης στην εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών για αναφορές, χειριστήρια (dashboards) και άλλα εργαλεία του συστήματος, (3) καθοδηγούμενης βοήθειας και συμβουλών αναφορικά με την προετοιμασία, εκτέλεση και επικύρωση της αρχικής φόρτωσης δεδομένων και (4) η εκτέλεση άλλων δραστηριοτήτων διαχείρισης και παραμετροποίησης (από κοινού: "Δραστηριότητες Εκκίνησης"). Οι υπηρεσίες αγοράζονται ανά Δέσμευση.

### **1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Accelerator**

Η IBM παρέχει έως πενήντα (50) ώρες εξ αποστάσεως παραδιδόμενων συμβουλευτικών υπηρεσιών για την εκτέλεση Δραστηριοτήτων Εκκίνησης ή άλλων δραστηριοτήτων που καθορίστηκαν και διευθετήθηκαν κατά την ημερομηνία αγοράς σε ένα ή περισσότερα από κοινού συμφωνηθέντων εγγράφων συναλλαγών. Οι υπηρεσίες αγοράζονται ανά Δέσμευση.

## **2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων**

Η Πρόσθετη Πράξη για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - Πρόσθετη Πράξη DPA) της IBM, που διατίθεται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa>, και το(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων (τα οποία αναφέρονται ως φύλλο(-α) δεδομένων ή Παράρτημα(-τα) DPA), που διατίθενται στις ιστοσελίδες που παραπέμπουν οι παρακάτω διασυνδέσεις, παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για την προστασία δεδομένων στις Υπηρεσίες Cloud και τις επιλογές που παρέχουν οι Υπηρεσίες Cloud για τα είδη Περιεχομένου που μπορεί να υφίστανται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων καθώς και τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Η Πρόσθετη Πράξη DPA διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο, εάν και στο βαθμό που ισχύουν i) ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) ή ii) άλλοι νόμοι περί προστασίας δεδομένων που προσδιορίζονται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa/dpl>.

### **Db2 Warehouse on Cloud**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1411673289475>

### **Db2 Warehouse on Cloud on AWS**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

## **3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη**

### **3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών (SLA)**

Η IBM παρέχει στον Πελάτη την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών (SLA). Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Το ποσοστό διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής της Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα. Ο ορισμός του Χρόνου Διακοπής Υπηρεσίας, η διαδικασία για την έγερση αξιώσεων πίστωσης και ο τρόπος επικοινωνίας με την IBM για ζητήματα διαθεσιμότητας υπηρεσιών αναφέρονται στον Οδηγό Υποστήριξης Υπηρεσιών Cloud (Cloud Service Support Guide) της IBM που διατίθεται στην ιστοσελίδα [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_overview.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html).

Διαθεσιμότητα	Πίστωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής*)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99,0%	5%
Χαμηλότερη από 95,0%	10%

\* Η χρέωση συνδρομής είναι η συμβατικά προβλεπόμενη τιμή για το μήνα που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

### 3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Για πληροφορίες σχετικά με την τεχνική υποστήριξη που παρέχεται για την Υπηρεσία Cloud, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων επικοινωνίας για τη λήψη υποστήριξης, των βαθμών κρισιμότητας, των χρόνων απόκρισης και άλλων πληροφοριών και διαδικασιών υποστήριξης, επιλέξτε την Υπηρεσία Cloud στον οδηγό υποστήριξης της IBM (IBM support guide) στην ιστοσελίδα <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

## 4. Χρεώσεις

### 4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Δέσμευση (Engagement) είναι μια επαγγελματική ή εκπαιδευτική υπηρεσία που σχετίζεται με τις Υπηρεσίες Cloud.
- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι κάθε πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση των Υπηρεσιών Cloud.
- Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή (Virtual Processor Core) είναι ένας εικονικοποιημένος επεξεργαστής τυπικής δυναμικότητας που καθίσταται διαθέσιμος στις Υπηρεσίες Cloud ή βρίσκεται υπό τη διαχείριση των Υπηρεσιών Cloud.
- Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή ανά Ώρα (Virtual Processor Core-Hour) είναι κάθε ώρα χρήσης, στρογγυλοποιημένη στην πλησιέστερη ολόκληρη ώρα, ενός εικονικοποιημένου επεξεργαστή τυπικής δυναμικότητας που έχει ανατεθεί ή καταστεί διαθέσιμος στις Υπηρεσίες Cloud ή τελεί υπό τη διαχείριση των Υπηρεσιών Cloud.
- Ένα Gigabyte (GB) ορίζεται ως 2 στη 30η δύναμη bytes δεδομένων (1.073.741.824 bytes) που υφίστανται επεξεργασία, χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται ή παραμετροποιούνται από τις Υπηρεσίες Cloud.
- Gigabyte ανά Μήνα (Gigabyte-Month) είναι ο μέσος αριθμός Gigabytes, στρογγυλοποιημένος στο πλησιέστερο Gigabyte, που χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται ή παραμετροποιούνται σε μηνιαία βάση στις Υπηρεσίες Cloud.

### 4.2 Χρεώσεις για Εξ Αποστάσεως Υπηρεσίες

Μια εξ αποστάσεως παραδιδόμενη υπηρεσία θα λήξει 90 ημέρες από την ημερομηνία αγοράς της, ανεξάρτητα από το εάν η εξ αποστάσεως παραδιδόμενη υπηρεσία έχει χρησιμοποιηθεί.

## 5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνάφθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

### 5.1 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Η Υπηρεσία Cloud περιέχει το ακόλουθο Λογισμικό Ενεργοποίησης:

Λογισμικό Ενεργοποίησης	Ισχύοντες Όροι Άδειας Χρήσης (αν υπάρχουν)
IBM Data Server Driver Package v11.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/display/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/display/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument</a>

Λογισμικό Ενεργοποίησης	Ισχύοντες Όροι Άδειας Χρήσης (αν υπάρχουν)
IBM Data Server Manager Enterprise v2.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument</a>
IBM Data Studio v4.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument</a>
IBM Database Conversion Workbench v4.0	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument</a>
IBM InfoSphere Data Architect v9.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument</a>

## 5.2 Όροι που διέπουν τις προσφορές BYOL του IBM Db2 Warehouse on Cloud

Για τις προσφορές BYOL (Bring Your Own Licenses) απαιτείται ο Πελάτης να έχει αποκτήσει προηγουμένως τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM που προσδιορίζεται στον παρακάτω πίνακα. Τα δικαιώματα του Πελάτη επί της προσφοράς BYOL δεν μπορεί να υπερβαίνουν τα δικαιώματά του επί του αντίστοιχου προγράμματος IBM, σύμφωνα με τις αναλογίες που προσδιορίζονται παρακάτω.

Η προσφορά BYOL δεν περιλαμβάνει Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει: (1) τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής για την προσφορά BYOL, ο Πελάτης πρέπει να διατηρεί σε ισχύ σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα δικαιώματα χρήσης του προγράμματος IBM που χρησιμοποιούνται σε συνάρτηση με τα δικαιώματα χρήσης της προσφοράς BYOL. Σε περίπτωση καταγγελίας είτε της άδειας χρήσης του Πελάτη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM είτε της Συνδρομής και Υποστήριξης του Πελάτη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM, το δικαίωμα του Πελάτη να χρησιμοποιεί την προσφορά BYOL θα πάψει να ισχύει.

Στον παρακάτω πίνακα ορίζεται η αναλογία των δικαιωμάτων για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM που απαιτούνται για τη χρήση της αντίστοιχης προσφοράς BYOL βάσει του αναφερόμενου μετρικού συστήματος.

Ο Πελάτης μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιεί τα δικαιώματα για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM που εφαρμόζονται για τη χρήση της προσφοράς BYOL προκειμένου να χρησιμοποιεί το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM ταυτόχρονα με την εκ μέρους του χρήση της προσφοράς BYOL για τη διάρκεια της ακόλουθης χρονικής περιόδου (η "περίοδος Ταυτόχρονης Χρήσης"): για Πελάτες με περίοδο συνδρομής ενός (1) έτους, όχι περισσότερο από ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία έναρξης της αρχικής συνδρομής του Πελάτη για την προσφορά BYOL, και για Πελάτες με περίοδο συνδρομής μεγαλύτερη από ένα (1) έτος, όχι περισσότερο από ένα (1) έτος από την ημερομηνία έναρξης της αρχικής συνδρομής του Πελάτη για την προσφορά BYOL. Μετά το τέλος της περιόδου Ταυτόχρονης Χρήσης και για τη διάρκεια της χρονικής περιόδου κατά την οποία ο Πελάτης κάνει χρήση της προσφοράς BYOL, τα δικαιώματα του Πελάτη επί του αντίστοιχου προγράμματος IBM που έχουν εφαρμοστεί για τη χρήση της προσφοράς BYOL αναστέλλονται και ο Πελάτης δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιεί τα εν λόγω δικαιώματα για τη χρήση του αντίστοιχου προγράμματος IBM (με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε αναφερόμενων εξαιρέσεων).

Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM	Προσφορά BYOL	Αναλογία x/y*
IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition	<ul style="list-style-type: none"> <li>α. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>β. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>α. Αναλογία Δικαιωμάτων: 1260 Μονάδες PVU/1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>β. Αναλογία Δικαιωμάτων: 1260 Μονάδες PVU/1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>γ. Αναλογία Δικαιωμάτων: 980 Μονάδες PVU/1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>δ. Αναλογία Δικαιωμάτων: 3360 Μονάδες PVU / 1 Περίπτωση Χρήσης</li> </ul>
IBM Db2 Advanced CEO IBM Db2 Developer Edition	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>• IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>• IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>• IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	Αναλογία Δικαιωμάτων: 1 έως N Εξουσιοδοτημένοι Χρήστες/1 Περίπτωση Χρήσης**/**
IBM Hybrid Data Management Platform On Premise	<ul style="list-style-type: none"> <li>α. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>β. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>γ. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>δ. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>α. Αναλογία Δικαιωμάτων: 1.106.280 Flexpoints / 1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>β. Αναλογία Δικαιωμάτων: 1.106.280 Flexpoints / 1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>γ. Αναλογία Δικαιωμάτων: 860.440 Flexpoints / 1 Περίπτωση Χρήσης</li> <li>δ. Αναλογία Δικαιωμάτων: 2.950.080 Flexpoints / 1 Περίπτωση Χρήσης</li> </ul>

\* "Αναλογία x/y" σημαίνει ότι, για κάθε 'x' αριθμό δικαιωμάτων χρήσης του αντίστοιχου προγράμματος IBM στο αναφερόμενο μετρικό σύστημα, ο Πελάτης μπορεί να εφαρμόσει τα δικαιώματα αυτά για τη χρήση της προσφοράς BYOL με τον καθορισμένο 'y' αριθμό δικαιωμάτων στο αναφερόμενο μετρικό σύστημα.

\*\* Εξαίρεση για το Db2 Advanced CEO Offering και το Db2 Developer Edition: Παρά τα όσα προβλέπονται στους ανωτέρω όρους, όταν ο Πελάτης εφαρμόσει δικαιώματα Εξουσιοδοτημένων Χρηστών για το Db2 Advanced CEO Offering ή το Db2 Developer Edition για τη χρήση της προσφοράς BYOL, το σύνολο των δικαιωμάτων Εξουσιοδοτημένων Χρηστών του Πελάτη, ανεξάρτητα από την ποσότητά τους, μπορεί να εφαρμοστεί σε 1 (συνολικά) δικαίωμα Περίπτωσης Χρήσης της προσφοράς BYOL, βάσει των ακόλουθων πρόσθετων όρων: (1) ο Πελάτης μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιεί όλα τα δικαιώματα Εξουσιοδοτημένων Χρηστών για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM ταυτόχρονα με την εκ μέρους του χρήση της προσφοράς BYOL, υπό την προϋπόθεση ότι (2) η πρόσβαση και χρήση της προσφοράς BYOL επιτρέπεται μόνο σε εκείνους τους Εξουσιοδοτημένους Χρήστες για τους οποίους ο Πελάτης διαθέτει δικαιώματα χρήσης του αντίστοιχου προγράμματος IBM.

\*\* Εξαίρεση για το Db2 Developer Edition: Επιπλέον των ανωτέρω περιορισμών, όταν ο Πελάτης εφαρμόσει δικαιώματα χρήσης του Db2 Developer Edition για τη χρήση της προσφοράς BYOL, η χρήση της προσφοράς BYOL από τον Πελάτη περιορίζεται στη Χρήση Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής. Χρήση Εκτός Περιβάλλοντος Παραγωγής ("Non-Production") σημαίνει ότι η προσφορά BYOL μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για εσωτερικές, μη παραγωγικές δραστηριότητες στο περιβάλλον εσωτερικής ανάπτυξης και διενέργειας δοκιμών του Πελάτη, στις οποίες περιλαμβάνονται, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, δραστηριότητες διενέργειας δοκιμών, ρύθμισης απόδοσης, διάγνωσης σφαλμάτων,



εσωτερικής συγκριτικής αξιολόγησης απόδοσης (benchmarking), δοκιμαστικής εφαρμογής (staging) και διασφάλισης ποιότητας ή/και για την ανάπτυξη εσωτερικά χρησιμοποιούμενων προσθηκών ή επεκτάσεων της προσφοράς BYOL με τη χρήση δημοσιευμένων API (application programming interfaces). Ο Πελάτης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί οποιοδήποτε τμήμα της Υπηρεσίας Cloud για οποιοσδήποτε άλλους σκοπούς χωρίς να έχει αποκτήσει τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης σε περιβάλλον παραγωγής.

### 5.3 Λειτουργίες Ασφάλειας Προστασίας Περιεχομένου και Δεδομένων και Σχετικές Υποχρεώσεις

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει τις ακόλουθες λειτουργίες ασφάλειας:

Κατά την αρχική παροχή της Υπηρεσίας Cloud δημιουργείται ένας λογαριασμός χρήστη-διαχειριστή (administrative user) για τον Πελάτη. Η κονσόλα του Db2 Warehouse on Cloud παρέχει στους χρήστες-διαχειριστές τη δυνατότητα δημιουργίας πρόσθετων χρηστών. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για τη διαχείριση των χρηστών που ορίζει μέσω της κονσόλας, καθώς και για το επίπεδο πρόσβασης που τους εκχωρεί.

Οι χρήστες-διαχειριστές και οι κανονικοί χρήστες έχουν απευθείας πρόσβαση στην αποθήκη δεδομένων της Υπηρεσίας Cloud χρησιμοποιώντας προγράμματα πελάτη (client programs) IBM Db2 που εκτελούνται έξω από την Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη να εξασφαλίζει ότι η εν λόγω πρόσβαση ανταποκρίνεται στις δικές του απαιτήσεις ασφάλειας. Για παράδειγμα, ο Πελάτης μπορεί να παραμετροποιήσει τα προγράμματα πελάτη έτσι ώστε να χρησιμοποιείται το SSL για την προστασία των δικτυακών ροών δεδομένων.

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα διαχείρισης των δικαιωμάτων πρόσβασης που αντιστοιχούν σε ορισμένα αντικείμενα βάσης δεδομένων, όπως π.χ. η πρόσβαση στους πίνακες. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για την εκχώρηση, διαχείριση και αναθεώρηση αυτών των δικαιωμάτων πρόσβασης.

Οι βάσεις δεδομένων της Υπηρεσίας Cloud κρυπτογραφούνται αυτόματα. Για την κρυπτογράφηση χρησιμοποιείται το πρότυπο Advanced Encryption Standard (AES) σε κατάσταση Cipher-Block Chaining (CBC) με ένα κλειδί 256 bit. Επίσης, οι εικόνες εφεδρικών αντιγράφων (backup images) των βάσεων συμπιέζονται και κρυπτογραφούνται αυτόματα. Οι εικόνες εφεδρικών αντιγράφων κρυπτογραφούνται με χρήση του προτύπου AES σε κατάσταση CBC με κλειδιά 256 bit.

## 6. Υπερισχύοντες Όροι

### 6.1 Όροι που διέπουν τις Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud για AWS

Η ακόλουθη διάταξη υπερισχύει των όσων προβλέπονται περί του αντιθέτου στους βασικούς όρους για Υπηρεσίες Cloud που έχουν υπογράψει τα συμβαλλόμενα μέρη.

Εάν το δικαίωμα χρήσης της Υπηρεσίας Cloud που διαθέτει ο Πελάτης προσδιορίζεται ως δικαίωμα χρήσης "for AWS", τότε ισχύουν οι παρακάτω όροι:

Το επίπεδο εφαρμογών (application layer) της Υπηρεσίας Cloud και τα δεδομένα και το περιεχόμενο του Πελάτη "φιλοξενούνται" σε μια υποδομή και πλατφόρμα υπηρεσιών Cloud τρίτου παρόχου που δεν τελούν υπό τη διαχείριση της IBM. Η υποδομή της Υπηρεσίας Cloud, ορισμένα στοιχεία της πλατφόρμας της Υπηρεσίας Cloud και οι αντίστοιχες υπηρεσίες, όπως π.χ. το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων, οι εξυπηρετητές (servers), η υποδομή αποθήκευσης και το δίκτυο, η εφεδρική αποθήκευση (backup) εφαρμογών και δεδομένων, ο τείχος προστασίας (firewall) και η ανίχνευση απειλών, και τα API για την υλοποίηση, παρακολούθηση και λειτουργία των εφαρμογών (από κοινού, οι "Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου") φιλοξενούνται και βρίσκονται υπό τη διαχείριση του τρίτου παρόχου. Κατά συνέπεια, παρά τα όσα προβλέπονται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών ή στη βασική σύμβαση παροχής υπηρεσιών βάσει της οποίας παρέχεται αυτή η Υπηρεσία Cloud (π.χ. η Σύμβαση Υπηρεσιών Cloud της IBM) (η "Βασική Σύμβαση"):

- α. Εάν ο πάροχος των Υπηρεσιών Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου ειδοποιήσει την IBM ότι έχει αποσύρει ή διακόψει είτε τις υπηρεσίες του είτε την πρόσβαση της IBM ή του Πελάτη στις εν λόγω υπηρεσίες, η IBM μπορεί (i) να παράσχει στον Πελάτη τη δυνατότητα πρόσβασης σε μια λειτουργικώς ισοδύναμη Υπηρεσία Cloud που "φιλοξενείται" στην υποδομή της IBM, ή (ii) να διακόψει την Υπηρεσία Cloud αμέσως μετά την ημερομηνία κατά την οποία η εν λόγω διακοπή τίθεται σε εφαρμογή από τον τρίτο πάροχο, παρέχοντας σχετική ειδοποίηση διακοπής στον Πελάτη.

- β. Η IBM δεν προβαίνει σε εγγυήσεις ή υποσχέσεις, ρητές ή σιωπηρές, και η IBM δεν θα φέρει ευθύνη προς τον Πελάτη, αναφορικά με τις Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου ή αναφορικά με την Υπηρεσία Cloud στο βαθμό που βασίζεται στις Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου.

## 6.2 Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων για Πληροφορίες Υγειονομικής Περιθάλαψης

Η ακόλουθη διάταξη υπερισχύει των όσων προβλέπονται περί του αντιθέτου στους όρους του Φύλλου Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων που έχουν υπογράψει τα συμβαλλόμενα μέρη.

Παρά τα όσα προβλέπονται στις πληροφορίες του Φύλλου Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud αναφορικά με τον Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Insurance Portability and Accountability Act - "Νόμος HIPAA") των ΗΠΑ του 1996 και την επιτρεπόμενη χρήση Πληροφοριών Υγείας και δεδομένων Υγείας ως Ειδών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα ή/και Ειδικών Κατηγοριών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (από κοινού "Δεδομένα Υγείας") με αυτή την Υπηρεσία Cloud, η χρήση Δεδομένων Υγείας με αυτή την Υπηρεσία Cloud υπόκειται στους ακόλουθους περιορισμούς και προϋποθέσεις:

Μόνο για τις ακόλουθες προσφορές Db2 Warehouse on Cloud παρέχεται η δυνατότητα εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου που απαιτούνται από τον Κανόνα περί Ιδιωτικότητας και Ασφάλειας (Privacy and Security Rule) του Νόμου HIPAA για χρήση με Δεδομένα Υγείας:

IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium

IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large

IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small

IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large

IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance

IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex

IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance

Για τις προσφορές στην ανωτέρω λίστα παρέχεται η δυνατότητα εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου του Κανόνα περί Ιδιωτικότητας και Ασφάλειας του Νόμου HIPAA για χρήση με Δεδομένα Υγείας μόνο αν ο Πελάτης ειδοποιήσει την IBM εκ των προτέρων εγγράφως για την πρόθεσή του να χρησιμοποιεί Δεδομένα Υγείας με την Υπηρεσία Cloud και η IBM επιβεβαιώσει εγγράφως ότι η Υπηρεσία Cloud θα παρέχεται για τη χρήση Δεδομένων Υγείας. Κατά συνέπεια, δεν επιτρέπεται η χρήση της Υπηρεσίας Cloud για τη μετάδοση, αποθήκευση ή άλλη χρήση οποιωνδήποτε Δεδομένων Υγείας που προστατεύονται βάσει του Νόμου HIPAA εκτός εάν (i) ο Πελάτης έχει παράσχει στην IBM τέτοια ειδοποίηση, (ii) η IBM και ο Πελάτης έχουν προβεί χωριστά στη σύναψη σχετικής Σύμβασης Επιχειρηματικού Εταίρου (Business Associate Agreement), και (iii) η IBM έχει παράσχει στον Πελάτη έγγραφη επιβεβαίωση ότι η Υπηρεσία Cloud μπορεί να χρησιμοποιηθεί με Δεδομένα Υγείας.

Σε καμία περίπτωση δεν θα χρησιμοποιείται η Υπηρεσία Cloud για την επεξεργασία Δεδομένων Υγείας ως υπηρεσία επεξεργασίας πληροφοριών υγείας (health care clearinghouse) σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο Νόμο HIPAA.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.